

The magnitude of the Personnel stipulated in article 2.1 amounts to 127 "man years" exclusive of overlapping for replacements and training. Taking this into account, the Nordic Personnel Assistance is calculated at 140 "man years" of D.kr. 160,000, thus totalling D.kr. 22,400,000 (estimated in 1971 prices). The figure includes the costs of administration (6%), salaries and allowances (69%), transportation and insurances (17%), training (3%) and contingencies (5%).

Nr. 11.

28. júní 1974.

AUGLÝSING

um samkomulag milli Íslands og Bretlands um útgáfu radió-áhugamannaleyfa.

Með orðsendingum dagsettum 11. og 13. júní 1974 var gengið frá samkomulagi milli Íslands og Bretlands um útgáfu radió-áhugamannaleyfa.

Ofangreindar orðsendingar eru birtar sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 28. júní 1974.

Einar Ágústsson.

Pétur Thorsteinsson.

Fylgiskjal.

11 June 1974.

Your Excellency,

I have the honour to refer to the correspondence which has been conducted between representatives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and representatives of the Government of Iceland relating to the possibility of concluding an agreement between the two Governments with a view to the reciprocal granting of authorisations or licences to permit licensed amateur radio operators of either country to operate stations in the other country, in accordance with the provisions of Article 41 of the International Radio Regulations, Geneva 1959.

2. I now have the honour to propose on behalf of the Government of the United Kingdom that:

- (a) An individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator and who operates an amateur radio station licensed by such a Government shall be permitted by the other Government, on a reciprocal basis and subject to the conditions stated below, to operate such station in the territory of such other Government.
- (b) The individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator shall, before being permitted to operate a station as provided for in paragraph 2 (a) of this Note, obtain from the appropriate administrative agency of the other Government an authorisation or a licence for that purpose.
- (c) The appropriate administrative agency of each Government may issue an authorisation or a licence, as provided for in paragraph 2 (b) under such conditions and terms as it may prescribe, including the right of cancellation at the convenience of the issuing Government at any time.

3. If the above proposals are acceptable to the Government of Iceland, I have the honour to suggest that this Note and Your Excellency's reply to that effect shall be regarded as constituting an Agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply and shall be subject to termination by either Government giving six months' written notice to the other.

I have the honour to be with the highest consideration Your Excellency's obedient Servant

(for the Secretary of State)

Mervyn Brown

His Excellency
Mr. Niels P. Sigurdsson
1 Eaton Terrace
London SW1.

London, 13th June, 1974.

Sir,

I have the honour to refer to your Note No. YFL 13/456/1 dated 11 June, 1974, which reads as follows:

[Sjá texta orðsendingarinnar hér að framan.]

I have the honour to inform you that the foregoing proposals are acceptable to the Government of Iceland who therefore agree that Your Excellency's Note together with this reply shall constitute an Agreement between the two Governments in this matter which enter into force on this day's date and shall remain in force until terminated by either Government giving six months' written notice to the other.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

Niels P. Sigurðsson.

Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs,
Foreign and Commonwealth Office,
Whitehall,
LONDON, S.W.1.

28. júní 1974.

Nr. 12.

AUGLÝSING

um samkomulag við Bretland um greiðslur vegna flugþjónustu.

Hinn 27. júní 1974 var undirritað í Kaupmannahöfn af fulltrúum ríkisstjórna Íslands og Bretlands samkomulag um tiltekna greiðslur vegna flugþjónustu. Samkomulagið er birt sem fylgiskjal með auglýsingu þessari.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytið, Reykjavík, 28. júní 1974.

Einar Ágústsson.

Pétur Thorsteinsson.